Heidegger

Voltar para o Início

QU'EST-CE QUE LA PHILOSOPHIE?[1]

Qu'est-ce que la métaphysique ?[2]

Martin Heidegger

Traduction y inédite de André P. Cruppi, publiquée par Rue Descartes Nº1, 1990

[1] Traduction spéciale réservée à Pierre De Gaulmyn. Traite par la science ayant pour le pronom, au sens de Prof. Jacques Kaiser, qui avait la traduction (cet ci original) Jeteté-être-ingredients.]

Que la vocation de cette Revue soit internationale, cela tient au fait que la philosophie est partout la même, quelle que soit la langue dans laquelle elle est pratiquée. Mais cela ne signifie pas que la philosophie ne doive, en chaque cas, prendre une tournure spécifique en fonction de la langue dans laquelle elle se pratique. Et cela, non pas en vertu d'une quelconque exigence de nature politique ou culturelle, mais en vertu de la parole que la philosophie a à dire. Cela tient seulement à ceci que la philosophie est, par essence, le dialogue de la pensée avec elle-même et avec la parole qui, dans chaque langue, est la parole de son histoire. Ce dialogue ne peut être mené que par ceux qui, dans leur langue, parlent de la même chose. Mais cela ne signifie pas que ceux qui parlent la même langue, parlent de la même chose